



皇帝談太監

「奴才的萬歲爺今天過了一萬歲，不能說做一個奴才，要任人主防微杜漸，慎之於始。太監原屬陰類，外似謹厚，中實巨毒。一經正教，太監乃野蠻愚民，至教極，當自慎分。下。」

「我住在宮裏，歲數一年年大了，有時我偶爾聽到一些太監在背地裏說我的壞話，就不高興。太監想造反？於是，有一天晚上，我叫我的人把我床邊放了一根木棍，準備隨時事變，我後來終於開走太監，就是為了這個緣故。不過，當時北京報紙上，還稱讚我這種做法開明哩。」

「我聽到這裏，不太自然地笑了。他這話，不但不自然，更讓人玩味，我真想借用孔乙己在咸亨酒店吃茴香豆時說的那句話：「不多不少，正合我這人。」」

「每天需要到太后、太妃那裏去報告一番，欺欺人的與論。」

上海京劇院復院 俞振飛出任院長

【新華社上海二十一日電】上海京劇院復院，由著名京劇表演藝術家俞振飛出任院長。俞振飛曾任上海京劇院副院長，現任上海京劇院院長。該院復院後，將繼續致力於京劇藝術的傳承與發展。

江西發現抗樹種

多位專家參加的中國科學院南方山地綜合科學考察隊，在江西發現了多種具有抗樹種特性的植物。這些植物在惡劣環境下生長，具有極強的適應能力。考察隊表示，這些發現對於研究植物適應性具有重要意義。

美國學者台山考察 石花山救落水兒童

美國學者最近來到台山考察，在石花山地區發生的一起落水兒童事件中得到幫助。美國友人及時趕到現場，將落水兒童救起。這一善舉得到了當地政府和民眾的廣泛讚揚。

現款交易！

我們願以現金收買各類二手傢俬及家庭用具。

免費代客清理土庫

請用英語電話 873-1424

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada.
喜士尼西街一六號地下。活活百貨公司對面

香港
回港機票特平，來回票加送台北票，並可安排簽證及台灣環島旅遊。專售廉價機票前往東南亞各地。

包機
香港單程：353元起 來回778元起
台北單程：373元起 來回778元起

中國北京旅行團24日由2750元起每月出發
包括加航來回機票國內食宿觀光專人領隊
日期：九月廿八日、十月廿三日、十月廿六日、十一月十一日、十二月九日等
◆專售加、日航移民機票——特平◆

加州
狄斯尼樂園三藩市10日豪華巴士旅遊團
定期出發：9、10、11、12月等
專人領隊，家庭參加有優待。

賭城
飛機來回，酒店住宿，接送及贈券等
李橋\$199起 拉斯維加斯\$249起

☆歐洲八國21日包機票食宿等\$2099元起
☆代售加航國內空中巴士票及家庭優待票
☆特價來回羅省\$179元起多倫多\$223元起
☎(604)684-4151, (604)684-4152

黃氏酒家 WONG'S WOK

GOURMET CANTONESE CUISINE 1579 BELLEVUE AVE. WEST VANCOUVER 926-7371

正宗粵菜

常備生猛龍蝦肉蟹游水海鮮
每日中午特別快餐備有寬大停車場

名廚主理 烹調精美 壽筵喜酌 晚飯宵夜
豐儉隨意 服務週到 巧手燒烤 歡迎外賣

週六、日及公眾假期 上午十時至下午三時 名茶美點
七大營業：上午十一時至晚上十一時

源培 加拿大駕駛學校

請電：434-1887 岑先生 437-9195
京士威2183號

學

男女教師
大車細車
轉波車或
自動波車
任君選擇

代售中國名產盆栽富貴竹 每盆\$22.00

高級駕駛學校

4677 Main St. Advance Driving School
全程 \$165

專人輔導英語筆試班 \$40
吳先生 872-8717

◀假期照常服務▶

王志龍駕駛學校

TOM'S DRIVING SCHOOL

本校教師經驗豐富，耐心教授多種方言，收費最平，歡迎補舖及有特小班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照。歡迎來電查詢，假日照常服務。

電話：872-4213

校址：3633 緬街近廿街。
高薪聘請男女教師多名。

簡業存旅行社

Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4
PHONE 685-2235 685-2236

專售移民機票 香港來回特價機票
國內外各種機票 安排中國旅遊觀光
辦理東南亞及世界各地旅遊
代辦出國護照旅行手續

HILLCREST PLUMBING

本公司最近購入大量破產公司存貨，以八折至五折向顧客推銷一級三件頭浴具，原價\$388只售\$225。人人都喜歡買貨！聘有華人售貨員服務。

喜路嘉市水喉店

212 E. 17th Ave. 879-5301 255-8244
1447 Commercial Drive

順發冷氣工程

雪凍暖冷電
櫃房氣氣爐

修理安裝肉食、牛奶、菜蔬櫃
日夜服務電話：251-2555
免費估價 253-5685 朱先生

Seymour Collision Ltd.

1340 Seymour St., Vancouver, B.C. V6B 3P3
Tel: 682-1804

斯毛修理汽車

備有門在 I C B C
能工期間修理
能工期間修理
能工期間修理
能工期間修理

英華旅行社

191 E. Hastings St. Van. B.C.
電話：(604) 689-6412 鄧小姐
681-3816 晚間：437-6270

- 廿一日東南亞旅行團，加幣二千八百五十元，包一流酒店。每日三餐。華人領隊。
- 香港單程\$353。雙程\$778。
- 特價移民機票。
- 特平貴來回：星加坡，曼谷，台灣，馬尼拉等處。
- 代售廉價之各種旅行團。
- 來回倫敦特價機票\$599起。
- 夏威夷酒店費每人每晚只需美金一元(機票\$398)
- 李耀，拉斯維加斯團，逢星期四及日均有出發。
- 中國旅行團，每月均有團出發，觀光各地名勝，廣州，桂林，杭州，上海，蘇州，南京，北京，無錫等處。
- 特平來回羅省\$179小童\$139
- 代售加航空中巴士票；多倫多，滿地可，溫地等處。
- 專營各大航空公司國內外機票及各地旅行團
- 卡加利單程\$59。
- 點曼頓單程\$64。

Triple 'F' Auto Body Limited

至寶車身修理廠
ICBC Claims Handled Promptly. New Courtesy Cars Available.

起貨迅速 取價公道 服務週到

遇有汽車意外損壞，請電至至寶車身修理廠。
本廠經理人 馮緝新 將會為你解答一切難題。

2250 Heather (7th & Heather) Vancouver, B.C. V5Z 3H6
TEL. 872-1637

永安燕梳公司 PANG & YEE

INSURANCE SERVICES LTD.
電話：872-5266

保險全科
忠誠為君 詳細解答 各項燕梳問題
價錢相宜。歡迎比較
並代理：省政府汽車燕梳

各類屋房。生意。物業燕梳
地址：3031 MAIN STREET (緬街夾十五街)
分公司：1660 ROBSON ST. VAN.

黃堃俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies
128-130 Pender St. East Van. B.C.
Phone 684-0938 或 684-2839

簽 保 酒 機
証 險 店 票

移民顧問
前任加政府移民官，憑過去辦理複雜移民案件之豐富經驗專設辦事處接受處理有關移民加拿大之一切問題，解決疑難，自開業三年以來，享有成功的紀錄；服務費從廉，歡迎親臨垂詢。
Frank N. Moon & Associates Ltd.
525 SEYMOUR 街, 206 室, VAN.
(辦公電話) 684-6719